

A-162-75

A-162-75

Gilbert Thomas Hinton and Jill Hinton
(*Applicants*)

Gilbert Thomas Hinton et Jill Hinton
(*Requérants*)

v.

a c.

The Minister of Manpower and Immigration
(*Respondent*)

Le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration
(*Intimé*)

Court of Appeal, Pratte, Urie and Ryan JJ.—
Vancouver, April 25, 1975.

Cour d'appel, les juges Pratte, Urie et Ryan—
b Vancouver, le 25 avril 1975.

Judicial review—Deportation order—Remarks of Special Inquiry Officer suggesting to proceed without counsel—Entitlement to counsel under s. 26 of Immigration Act—Special inquiry illegally conducted—Deportation order set aside—Federal Court Act, s. 28.

Examen judiciaire—Ordonnance d'expulsion—Remarques de l'enquêteur spécial suggérant aux requérants de se passer des services d'un avocat—Droit aux services d'un avocat en vertu de l'art. 26 de la Loi sur l'immigration—Enquête spéciale menée d'une manière illégale—Ordonnance d'expulsion annulée—Loi sur la Cour fédérale, art. 28.
c

APPLICATION for judicial review.

DEMANDE d'examen judiciaire.

COUNSEL:

AVOCATS:

D. J. Rosenbloom for applicants.
G. C. Carruthers for respondent.

d *D. J. Rosenbloom* pour les requérants.
G. C. Carruthers pour l'intimé.

SOLICITORS:

PROCUREURS:

Gibbons, Rosenbloom, Baigent & Germaine,
Vancouver, for applicants.
Deputy Attorney General of Canada for
respondent.

e *Gibbons, Rosenbloom, Baigent & Germaine*,
Vancouver, pour les requérants.
Le sous-procureur général du Canada pour
l'intimé.

The reasons for judgment of the Court were delivered orally in English by

f *Ce qui suit est la version française des motifs du jugement de la Cour prononcés oralement par*

PRATTE J.: We are all of the view that this application should succeed, and that the deportation order made against the applicants should be quashed.

g LE JUGE PRATTE: Nous décidons unanimement d'accueillir cette requête et d'annuler l'ordonnance d'expulsion rendue contre les requérants.

Under section 26 of the *Immigration Act*, "The person concerned, if he so desires . . . has the right to obtain and to be represented by counsel at his hearing". In our view, this section presupposes that the person concerned has the right to decide whether or not he will be represented by counsel without any suggestion or interference from the Special Inquiry Officer. In the present case, certain of the remarks made by the Special Inquiry Officer, could be interpreted by the person concerned as an invitation to proceed without the assistance of counsel. For these reasons the requirements of section 26(2) were not met and, as a consequence, the special inquiry which resulted in the deportation order here in question was illegally conducted.

h En vertu de l'article 26 de la *Loi sur l'immigration*, «L'intéressé, s'il le désire . . . a le droit d'obtenir un avocat, et d'être représenté par avocat, lors de son audition». A notre avis, cet article implique que l'intéressé a le droit de décider s'il sera représenté par un avocat, sans suggestion ni intervention de l'enquêteur spécial. En l'espèce, l'intéressé pouvait interpréter certaines remarques faites par l'enquêteur spécial comme une invitation à se passer des services d'un avocat. Pour ces motifs, les exigences de l'article 26(2) n'ont pas été respectées et, en conséquence, l'enquête spéciale qui a abouti à l'ordonnance d'expulsion en cause a été menée de manière illégale.
j